

dans quelques heures au moment de l'ajournement.

**M. Aiken:** Puis-je poser une question complémentaire?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La question supplémentaire pourrait sans doute être incluse dans la question que le député posera ce soir.

**M. Aiken:** Monsieur l'Orateur, il ne m'arrive pas souvent de discuter à propos de ces questions, mais j'invoque le Règlement pour vous signaler que nous parlons chaque jour à la Chambre de la pollution, et il s'agit en l'occurrence de l'annulation d'un projet de recherche qui aurait pu fournir une formule globale . . .

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je ne saurais accepter le rappel au Règlement du député ni lui permettre pour des raisons d'urgence de discuter la décision concernant l'irrecevabilité de la question. C'est pour cette raison que nous avons adopté la règle qui permet à un député de faire examiner une question au moment de l'ajournement. Le député dit que la question est urgente. Elle est peut-être extrêmement urgente. L'Orateur doit rendre une décision très rapide sur ces questions et, comme il a souvent tort, les députés peuvent, au cours de la journée, poser leur question d'une façon plus officielle au moment de l'ajournement. J'espère que le député recevra alors une réponse détaillée et satisfaisante du ministre. Je demanderais au greffier d'inscrire la question du député au haut de la liste pour qu'elle soit étudiée avant les autres plus tard dans la journée.

## SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

### LA DATE D'INTERDICTION DU DDT

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, je croyais que ma question était inscrite au haut de la liste pour ce soir.

**M. David MacDonald:** Elle l'était, Stanley.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Puis-je poser une question au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social? A-t-on fixé une date définitive pour l'interdiction de l'usage du DDT au Canada et a-t-on pris les dispositions nécessaires pour appliquer cette interdiction?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Sauf erreur, monsieur l'Orateur, le gouvernement sera en mesure de faire une déclaration à cet égard au début de la semaine prochaine.

**M. G. H. Aiken (Parry Sound-Muskoka):** Puis-je poser une question supplémentaire,

monsieur l'Orateur? Le ministre consulte-t-il son collègue le ministre des Pêches et des Forêts pour voir s'il n'y aurait pas moyen de mettre au point un produit pour remplacer le DDT?

**L'hon. M. Munro:** Tous les ministères en cause étudient cette question ensemble depuis déjà quelque temps.

**L'hon. J. A. MacLean (Malpèque):** Monsieur l'Orateur, je demanderais au ministre si certains ministères se servent du DDT, dans le cadre de divers programmes, dans des provinces où son usage est maintenant interdit?

**L'hon. M. Munro:** Pas que je sache.

## LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

### LE SÉISME EN YOUGOSLAVIE—L'ENVOI DE FOURNITURES MÉDICALES ET AUTRES

[Français]

**M. Jean-Pierre Goyer (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Monsieur le président, je voudrais répondre à la question posée hier par l'honorable député de Peace River (M. Baldwin).

Le Canada a en effet reçu des demandes de deux pays qui ont connu des désastres causés par les forces de la nature, notamment, de la part de la Yougoslavie, à la suite d'un tremblement de terre, et de la Tunisie, à la suite d'inondations.

Dans le cas de la Yougoslavie, le Canada a donné, par l'entremise de la Croix-Rouge canadienne, à la Croix-Rouge internationale, une somme de \$15,000, à laquelle la Croix-Rouge canadienne a jointé une somme de \$23,000.

Quant à la Tunisie, le Canada a donné, encore par l'entremise de la Croix-Rouge canadienne, à la Croix-Rouge internationale, la somme de \$15,000, et la Croix-Rouge canadienne a ajouté à ce don une somme supplémentaire de \$15,000. De plus, l'ACDI a fait un don de \$15,000 pour l'achat d'équipement qui sera envoyé en Tunisie.

Nous attendons une demande officielle d'aide alimentaire de la part du gouvernement tunisien et nous voulons l'étudier favorablement. Il s'agira, bien sûr, de l'envoi de blé ou de farine.

## LES AFFAIRES INDIENNES

### LA SUBVENTION AUX CENTRES D'ACCUEIL

[Traduction]

**M. Robert Simpson (Churchill):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au secrétaire d'État. Sauf erreur, des fonctionnaires du secrétaire d'État ont présenté un